

## **La formación profesional en áreas relacionadas con la lingüística aplicada en México.<sup>1</sup>**

*José Luis Costa, Dulce Ma. Gilbón,  
Leonardo Herrera y Jesús Valdez  
CELE, UNAM*

---

*En este artículo presentamos en primer término los 101 programas de licenciatura y 21 de posgrado que funcionan actualmente en México en las áreas de lingüística, lingüística aplicada, traducción e interpretación, letras, idiomas y enseñanza de lenguas localizados en los anuarios estadísticos editados por la ANUIES. Estos programas constituyen un indicador inicial de la formación profesional en áreas relacionadas con la lingüística aplicada. En segundo término presentamos algunos aspectos de seis programas de licenciatura en lingüística y lingüística aplicada localizados en la RedUNAM. Esta exposición contiene los siguientes apartados: 1) antecedentes, 2) panorama de la formación de profesionales en áreas relacionadas con la lingüística aplicada, 3) objetivos y perfil de los egresados de seis programas de licenciatura en lingüística y lingüística aplicada y 4) perspectivas para estudios subsecuentes. El análisis de los seis programas permite dar una idea más amplia de la situación actual de la formación en esta área en particular y hace evidente la necesidad de analizar los planes de estudio del resto de los programas. Para ello, el Departamento de Lingüística Aplicada del CELE ha emprendido la conformación de una base de datos de estos programas para la publicación electrónica de un catálogo que permita el estudio y la difusión de estos programas tanto en el país como en el extranjero. La identificación de los programas y un primer acercamiento a los planes de estudio de lingüística y lingüística aplicada hacen posible contestar algunas preguntas que los autores se plantearon y hacen surgir otras para continuar este estudio e iniciar un debate académico plural en tomo a la formación profesional en esta área.*

---

<sup>1</sup> Una versión preliminar de este trabajo fue presentada en el 2º Encuentro de Lingüística, realizado en la ENEP Acatlán en octubre de 1998. En aquella ocasión contamos además con la colaboración del licenciado Rubén Garcíadiego.

---

*In this article we present an index of 101 bachelor degree programs and 21 post-graduate programs in the areas of linguistics, applied linguistics, translation (oral and written), literature, languages and language teaching found in the statistical catalogues published by the National Association of Institutions of Higher Education (ANUIES). These data provide information about the present state of professional education in some areas related to applied linguistics. In addition we present some aspects of six programs in linguistics and applied linguistics found in RedUNAM (UNAM's educational network). The article consists of four parts: 1) Previous work and background, 2) the state of professional development in areas related to applied linguistics, 3) the objectives and focus of six linguistics and applied linguistics programs and 4) some perspectives for further studies. The analysis of the six programs provides a clearer idea of their orientation, while making evident the need for an analysis of the curricula of the remaining programs. A data base of degree programs has been prepared by the CELE's DLA (Applied Linguistics Department) with the information sent by the programs' coordinators. Its electronic publication will promote their study and recognition in Mexico and other countries. The authors answer some questions about the programs and raise other issues concerned with professional development in the field which demand further study.*

---

## 1. Antecedentes

El Departamento de Lingüística Aplicada (DLA) del Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras (CELE) de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) cumplió su vigésimo aniversario en 1999. Por tal motivo se integró un Comité Organizador que a su vez programó varias actividades. Una muy importante fue la discusión de temas de interés en una serie de videoconferencias, desde diferentes puntos del país y de América Latina, en las que participarían investigadores en áreas relacionadas con la lingüística aplicada. Con el fin de que las sesiones fueran exitosas se integró un catálogo<sup>2</sup> de la investigación en proceso para que todos los participantes tuvieran un panorama de las líneas de investigación e intereses académicos en otras instituciones. Se pensó también que el desarrollo del área podría observarse más claramente a través del conocimiento de los programas de licenciatura y posgrado que se imparten en México, por lo que se integró un equipo que se diera a la tarea de recabar y revisar la información que contendría el catálogo mencionado. La finalidad de este catálogo era que funcionara como instrumento informativo antes y durante las videoconferencias, por contar con la información a la que habría de hacerse referencia durante las mismas.

En cuanto a los programas objeto de este artículo, cuatro estudios anteceden a éste.<sup>3</sup> En 1994, Gilbón y Gómez<sup>4</sup> identificaron seis cursos de formación de profesores impartidos por la Universidad de Sonora, Universidad Autónoma de Tabasco, Universidad Autónoma de Ciudad Juárez, Universidad Americana de Acapulco (que aplica el programa de formación del CELE), y el CELE y la Facultad de Estudios Superiores (FES)-Cuautilán, ambos de la UNAM. En el mismo estudio se reportan dos programas de especialización para profesores de inglés ofrecidos por la Universidad Autónoma de Ciudad Juárez, dos del Instituto Politécnico Nacional (inglés y alemán) y dos del Centro de Enseñanza para Extranjeros (CEPE, UNAM, enseñanza del español copio lengua extranjera). La información fue obtenida a partir de cuestionarios enviados a los directivos de los centros de lenguas de las instituciones de educación superior del país.

El cuarto estudio consistió en la identificación de los programas de licenciatura y posgrado en áreas relacionadas con la lingüística aplicada realizada por Gilbón (1998).<sup>5</sup> Esta autora presenta los datos estadísticos de esos programas (matrícula, egresados y titulados), obtenidos en los Anuarios Estadísticos de Licenciatura y Posgrado de 1996,

<sup>2</sup> Catálogo de investigación y programas de licenciatura y posgrado en áreas relacionadas con la lingüística aplicada en México.

<sup>3</sup> Uno de ellos fue realizado por Leonardo Herrera en 1993 sobre los centros y escuelas del país en los que se enseña la lengua portuguesa, presentado en la Universidad de Brasilia el mismo año y el otro, "État actuel de l'enseignement du FLE au Mexique" realizado y presentado en Québec, en 1997, por José Luis Costa.

<sup>4</sup> Gilbón A. Dulce Ma. y Ma. Eugenia Gómez de Mas (1996) "Desarrollo de los centros de lenguas en instituciones de educación superior de México".

<sup>5</sup> Gilbón, D.M. (1998) Bases teóricas y empíricas para la creación de posgrados en lingüística aplicada a distancia.

así como el Catálogo de Carreras 1996, ambos publicados por la ANUIES. De acuerdo con los rubros incluidos en ese catálogo, reporta el siguiente número de programas: en educación y docencia (24), idiomas (6), traducción (6) y letras (25). Menciona además la existencia de 14 maestrías y 6 programas de doctorado (págs. 87-88).<sup>6</sup>

## **2. Panorama de la formación de profesionales en áreas relacionadas con la lingüística aplicada: programas de licenciatura y posgrado**

Los problemas relacionados con el uso y la enseñanza de lenguas, forman parte del campo de acción de la lingüística aplicada, aun cuando existen otros campos como la traducción, la interpretación, la evaluación lingüística, la política lingüística, los estándares de la lengua, la patología del lenguaje, los usos de lenguajes profesionales.<sup>7</sup> De hecho puede afirmarse -de acuerdo con lo que observamos en el CELE, UNAM- que a medida que los lingüistas aplicados avanzan en sus investigaciones amplían su campo de acción e incursionan en otras áreas como el uso de nuevas tecnologías, la educación a distancia, la lexicografía, la traducción automática, el aprendizaje autodirigido, la política lingüística y las ciencias de la información.

Ahora bien, por su carácter eminentemente interdisciplinario, la lingüística aplicada tiene muchos puntos de contacto con otras áreas de la lingüística como la socio-lingüística, la psicolingüística, la semántica, la semiótica, la pragmática y el análisis del discurso. Por esa razón, al indagar sobre la formación profesional en esta área nos encontramos con que los numerosos programas han sido agrupados por la Asociación Nacional de Universidades e Instituciones de Educación Superior (ANUIES) como sigue: letras, lingüística, traducción e interpretación, lingüística aplicada, idiomas y enseñanza de lenguas.

Teníamos dos opciones: por un lado, restringir el análisis a la enseñanza de lenguas y la lingüística aplicada, lo cual reduciría el número de programas y permitiría profundizar en el análisis, pero dejaría de lado visiones complementarias que cada área pudiera ofrecer; por el otro, intentar abarcar los programas de todas las áreas daría oportunidad de conocer aspectos que enfatizan peculiaridades inherentes a un área determinada aun cuando el análisis no podría ser exhaustivo. Optamos por esta segunda opción por las finalidades inmediatas que el catálogo buscaba cubrir en el contexto del xx aniversario

<sup>6</sup> Por convenio establecido entre la SEP y el Consejo Británico, actuando como mediador, algunas universidades británicas ofrecen programas de manera semipresencial: Licenciatura en enseñanza de inglés por las universidades de Thames Valley de Londres y Kent; Licenciatura en Educación por la Universidad de Exeter; Diploma en Enseñanza de Inglés por las Universidades de Londres y de Edimburgo y Maestría en Enseñanza de Inglés por las Universidades de Aston y de Londres. En total se imparten dos programas de especialización, tres de licenciatura y dos maestrías en forma regional a lo largo de la República Mexicana.

<sup>7</sup> Grabe y Kaplan, *Introduction to Applied Linguistics*, p. 296.

del DLA, es decir, ofrecer a los investigadores un panorama de la situación actual de la lingüística aplicada y áreas afines. Además, estaríamos en posibilidad de ofrecer una base para investigaciones posteriores, pues aunque cada grupo de programas seguramente tiene características únicas, es innegable que guardan alguna relación con los otros grupos de programas. Así, surgieron dos preguntas: ¿Cuáles son los puntos de contacto entre los grupos de programas? ¿Cuáles son sus divergencias?

Para este estudio, los autores consultaron los anuarios estadísticos de ANUIES 1997 que incluyen a instituciones públicas y privadas. Gracias a dicha consulta localizaron otros programas relacionados con la lingüística aplicada que aparecían en áreas aparentemente disímolas, como la de ciencias de la salud y ciencias sociales y administrativas. En la primera existe una subárea relativa a terapia en la que se incluye la Licenciatura en Terapia del Lenguaje; en la segunda, en la subárea antropología y arqueología, se incluye la Licenciatura en Lingüística.

Los anuarios estadísticos de licenciatura y posgrado ofrecen datos relativos a la matrícula en esos programas. Estos datos revelan la cantidad de profesionales que se está formando actualmente como puede apreciarse en los cuadros 1 (licenciatura) y 2 (posgrado).

Conforme a estos datos podemos ver que el mayor número de egresados y titulados fue en enseñanza de lenguas. Si bien nos preguntamos si los egresados de las licenciaturas en idiomas también se dedicarán a la docencia y de qué idiomas, otra pregunta surge con relación al porcentaje de los egresados de idiomas, letras y lingüística que habrán de dedicarse a la enseñanza y si sus planes de estudio realmente los forman para ello: Esto es una interrogante que por el momento no es posible responder pues desconocemos la orientación de sus programas y sus perfiles de egreso. También surge la pregunta respecto a los programas de la Escuela Normal Superior de México que no aparecen en los anuarios mencionados, pues sólo se menciona uno en Campeche, aunque sabemos que se imparten desde hace algunos años.

Con relación al área de terapia, ya mencionada, destaca su reciente creación y el número de alumnos inscritos. Son aparentemente pocos, pero significativos por cuanto que es un área que se ha formado para atender un núcleo específico de la población que requiere atención especializada. Por otras fuentes tenemos conocimiento de que la Escuela Normal de Especialización ha impartido terapia del lenguaje. No obstante, la información precisa no aparece en el anuario.

Por lo que concierne al área de posgrado, el anuario correspondiente presenta a la población escolar distribuida en tres subáreas y por niveles, como puede apreciarse en el cuadro 2.

De estas cifras destaca la drástica reducción en el número de estudiantes inscritos en programas de posgrado en idiomas, si se tiene en cuenta que hubo 630 egresados de licenciatura de los cuales 234 obtuvieron su título. En cambio, en letras, el número de estudiantes inscritos en maestría (438) es más acorde al número de egresados de licenciatura (547, titulados 224) y más cercano aún en el caso de lingüística: inscritos en maestría 109, egresados de licenciatura 141, titulados 67. La pregunta que surge es si

existen suficientes opciones de desarrollo profesional para los egresados de las licenciaturas en idiomas y enseñanza de lenguas.

Cuadro 1. Concentración nacional de la población escolar en carreras relacionadas con la lingüística aplicada. (Licenciatura)

Area Educación y Humanidades/Subárea/Carrera	Primer ingreso	Primer ingreso y reingreso	Egresados 1996	Titulados 1996
Educación y Docencia				
Docencia en idiomas	1128	3779	446	187
Idiomas				
Lic. en Idiomas	334	1449	127	24
Lic. en Interpretación	22	79	13	7
Lic. en Traducción	59	175	44	16
Letras				
Lic. en Ciencias Lingüísticas y Literatura	92	394	112	12
Lic. en Lengua y Literatura	579	1896	262	106
Lic. en Letras	408	1524	147	71
Lic. en Literatura	135	410	33	23
Lic. en Lit. Dramática y Teatro	86	380	93	12
Terapia				
Lic. en Terapia del Lenguaje	8	13		
Antropología y Arqueología				
Lic. en Lingüística	198	1132	141	67

Fuente: ANUIES Catálogo Estadístico 1997. Población escolar de licenciatura en universidades e institutos tecnológicos. Págs. 68, 71 y 76.

Cuadro 2. Población escolar de posgrado en idiomas, letras y lingüística, según nivel, 1997.

<b>EDUCACIÓN Y HUMANIDADES</b>		
	Maestría	Doctorado
Idiomas	12	0
Letras	438	102
Lingüística	109	30

Fuente: ANUIES Anuario Estadístico 1997. Población escolar de posgrado. Pág. 64.

### 2.1 *Programas de licenciatura*

Para esta parte del estudio los autores consultaron el catálogo de Carreras 1998 y observaron la necesidad de reagrupar los programas identificados en docencia e idiomas. Además, se incluyen dos de cuya creación se tuvo noticia (UPN y Universidad Autónoma de Chiapas). Los programas localizados a la fecha pueden observarse en el cuadro 3:

Cuadro 3. Programas de licenciatura que se imparten en México en áreas relacionadas con la lingüística aplicada.

<b>LICENCIATURA</b>	
AREA	Nº de Programas existentes en 1999
a) Enseñanza de Lenguas	24
b) Idiomas	29
c) Letras	31
d) Lingüística	7
e) Terapia del Lenguaje	3
f) Traducción e Interpretación	7
TOTAL	101

a) *ENSEÑANZA DE LENGUAS*

Los programas dedicados a preparar docentes en la enseñanza de lenguas en el país son 24 en 1999 y utilizan los términos de *docencia, enseñanza o pedagogía (de determinada área)*. Ocho programas son ofrecidos en el norte (Baja California Norte, Sonora, Nuevo León y Tamaulipas). En la parte occidental se ubican cuatro (Jalisco y Sinaloa), en tanto que en la parte central se ofrecen ocho (México, Distrito Federal, Aguascalientes, Morelos, Guanajuato y Durango) y en el sur cuatro (Chiapas, Oaxaca, Yucatán y Campeche). Ocho de ellos están dedicados a la enseñanza del inglés, tres al francés, uno a ambas lenguas, uno al español y el resto no aparece especificado (anexo 1).

Cuadro 4. Licenciaturas en enseñanza de lenguas

NOMBRE	PROGRAMAS
1. Licenciatura en enseñanza de idiomas	3
2. Licenciatura en enseñanza del inglés	8
3. Licenciatura en enseñanza del francés	1
4. Licenciatura en educación bilingüe	2
a) en nivel preescolar	1
b) en nivel medio	1
c) en nivel básico	1
5. Licenciatura en educación básica bilingüe	2
6. Licenciatura en educación media en inglés	1
7. Licenciatura en educación media en español	1
8. Licenciatura en ciencias de la educación en inglés	1

b) *IDIOMAS*

Los programas que se analizan en esta sección son veintinueve. Los nombres que reciben son muy variados, como puede apreciarse en el cuadro 5.

Cuadro 5. Programas de licenciatura en el área de idiomas

NOMBRE	PROGRAMAS
1. Licenciatura en lengua extranjera	1
2. Licenciatura en lenguas extranjeras	4
3. Licenciatura en lenguas modernas	2
4. Licenciatura en idiomas	10
5. Licenciatura en lengua inglesa	8
6. Licenciatura en lengua francesa	1
7. Licenciatura en lenguas extranjeras en hotelería y turismo	1
8. Licenciatura en lenguas extranjeras en ciencias diplomáticas y relaciones internacionales	1
9. Licenciatura en administración internacional y lenguas	1

Los primeros cuatro programas que incluyen 17 licenciaturas y que pertenecen a una categoría de similares en cuanto a nombre, se imparten en diferentes estados de la República Mexicana: 1 en Campeche, 2 en el Distrito Federal, 1 en Jalisco, 1 en Morelos, 1 en Nuevo León, 1 en Oaxaca, 7 en Puebla, 1 en Querétaro, 1 en Tabasco y 1 en Yucatán. Destaca el número de programas que se imparten en Puebla y cabría preguntar si esto es el resultado de la política educativa vigente en ese estado o del impacto de los dos programas de posgrado que se imparten en ese estado, o se deriva de algún otro fenómeno de orden social o económico.

Los programas de licenciatura en lengua inglesa son 8 y están distribuidos de la siguiente manera: 1 en Colima, 1 en Chihuahua, 1 en México, 2 en Nuevo León, 1 en Quintana Roo y 2 en Veracruz. El único programa de licenciatura en lengua francesa se ubica en Veracruz.

Los últimos tres programas muestran, a partir del nombre de la licenciatura, un vínculo muy claro entre carreras del área económico-administrativa y las lenguas extranjeras, repartiéndose 1 en el Distrito Federal y 2 en Tamaulipas.<sup>8</sup>

<sup>8</sup> Al iniciar este estudio nos preguntábamos la razón de que en el anuario de ANUIES se hubieran separado docencia e idiomas pues a nuestro parecer podrían integrar una misma categoría. Este caso nos permite ver que siguen orientaciones distintas a la enseñanza.

Los veintinueve programas se imparten en facultades de idiomas, filosofía y letras, ciencias educativas y división de educación y artes; también se imparten en escuelas de lenguas, de ciencias sociales y de humanidades (anexo 2).

### *c) LETRAS*

Respecto a las licenciaturas en el área de letras en la República Mexicana, se han registrado 31 programas. La mayoría de ellos (14) se podrían clasificar como dedicados al estudio de la lengua y/o la literatura hispánica, denominándose Licenciatura en Literatura Hispánica/Española o bien en Letras Españolas/Hispanicas y se ubican en los siguientes estados: 1 en Aguascalientes, 1 en Coahuila, 2 en el DF, 1 en Chihuahua, 1 en Guanajuato, 2 en Nuevo León, 1 en Jalisco, 1 en México, 1 en Morelos, 1 en Sinaloa, 1 en Veracruz y 1 en Sonora.

Existen también 4 programas similares en esta categoría. Dos licenciaturas en lengua y literatura de Hispanoamérica o hispanoamericana (Baja California y Chiapas), una en literatura iberoamericana (Guerrero) y una en educación media con especialidad en lengua y literatura española (Colima).

Siguen en importancia numérica las licenciaturas en letras. Se localizan seis programas: 1 en Baja California Sur, 1 en el Distrito Federal, 1 en Jalisco, 1 en Nuevo León, 1 en Puebla y una más denominada Licenciatura en Humanidades y Letras, en Zacatecas.

En una categoría similar se encuentra un programa en licenciatura en humanidades: literatura (Campeche), tres programas de licenciatura en letras latinoamericanas (uno en Chiapas y dos en México) y uno de literatura latinoamericana (Distrito Federal).

Únicas en su estudio son las licenciaturas en letras clásicas (especializadas en la literatura greco-romana, DF); en lengua y literatura modernas (letras alemanas, francesas, inglesas e italianas, DF) (anexo 3).

### *d) LINGÜÍSTICA*

Localizamos 7 licenciaturas en esta área: 3 en lingüística (2 en el Distrito Federal, 1 en Yucatán) 2 en lingüística aplicada (1 en Nuevo León y otra en Tlaxcala) 1 en lingüística y literatura (Sonora) y la última en lingüística y literatura española (en Puebla) (anexo 4).

### *e) TERAPIA DEL LENGUAJE*

Por último, se encontraron tres programas de licenciatura en esta categoría: una en el Distrito Federal en terapia de la audición, la voz y el lenguaje, una en Durango en terapia de la comunicación humana y una tercera en Puebla (anexo 5).

### f) *TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN*

Existen en el país 7 programas en esta área: dos licenciaturas en traducción y una en interpretación (DF), una en traducción del idioma inglés (Baja California Norte), dos en interpretación y traducción (Puebla y Tamaulipas) y una en idiomas en traducción (Puebla). Se trata de un número reducido de programas en realidad si tenemos en cuenta la alta especialización que se requiere para desarrollar profesionalmente esta actividad (anexo 6).

### 2.2 *Posgrado*

El número de programas de posgrado en la República es mucho menor. Además de los programas incluidos en el anuario estadístico, se localizaron otros más:

Cuadro 6. Programas de posgrado en áreas relacionadas con la lingüística aplicada

POSGRADO	
Maestría	14
Doctorado	5

El número de doctorados y maestrías se redujo por la reestructuración que se ha dado en el posgrado de la UNAM durante los últimos tres años conforme al nuevo Reglamento General de Posgrado, con la mira de ampliar su cobertura y buscar, por un lado, una interdisciplinariedad más tangible y, por el otro, un mayor énfasis en la investigación, por lo tanto se redujo a Posgrado en Letras y Posgrado en Lingüística que engloban a las maestrías y doctorados.

#### a) *Maestría*

La distribución geográfica de esos programas es como sigue: las maestrías se localizan en Coahuila, Jalisco, Nuevo León, Puebla, Querétaro, Veracruz y el Distrito Federal. Es decir, solamente en el 22% de los estados de la República.

Cuadro 7. Programas de maestría en áreas relacionadas con la lingüística aplicada

Estado	Programa	Institución	Sede
Coahuila	Maestría en lingüística aplicada	Instituto Tecnológico de Estudios Superiores de Monterrey	Campus Saltillo
Jalisco	Maestría en traducción e interpretación: inglés y español	Universidad Autónoma de Guadalajara	
Nuevo León	Maestría en educación: lingüística aplicada	Instituto Tecnológico de Estudios Superiores de Monterrey	Campus Eugenio Garza Sada (Sistema de Educación Interactiva por Satélite, SEIS)
Puebla	Maestría en ciencias del lenguaje	Benemérita Universidad Autónoma de Puebla	
Puebla	Maestría en la enseñanza de un segundo idioma: español e inglés	Universidad de las Américas	Campus Puebla
Querétaro	Maestría en lingüística	Universidad Autónoma de Querétaro	
Veracruz	Maestría en didáctica del francés	Universidad Veracruzana	
Distrito Federal	Maestría en lingüística	Escuela Nacional de Antropología e Historia del INAH	
Distrito Federal	Maestría en lingüística indoamericana	Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social (CIESAS)	
Distrito Federal	Maestría en Lingüística Aplicada	Universidad Nacional Autónoma de México	Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras, Instituto de Investigaciones Filológicas, Facultad de Filosofía y Letras
Distrito Federal	Maestría en Lingüística Hispánica	Universidad Nacional Autónoma de México	Facultad de Filosofía y Letras, Instituto de Investigaciones Filológicas
Distrito Federal	Maestría en letras (letras clásicas, literatura española, literatura iberoamericana, literatura mexicana)	Universidad Nacional Autónoma de México	Facultad de Filosofía y Letras
Distrito Federal	Maestría en Semiótica	Universidad Anáhuac	
Distrito Federal	Maestría en Letras Modernas	Universidad Iberoamericana	
Distrito Federal	Maestría en patología de la audición y el lenguaje	Instituto Mexicano de la Audición y el Lenguaje	

b) *Doctorado*

En cambio, los programas de doctorado se ubican únicamente en el Distrito Federal y sus focos de interés son la lingüística y las letras.

Cuadro 8. Programas de doctorado en áreas relacionadas con la lingüística aplicada

Estado	Programa	Institución	Sede
Distrito Federal	Doctorado en Literatura Hispánica	El Colegio de México, A. C.	
Distrito Federal	Doctorado en Lingüística	El Colegio de México; A. C.	
Distrito Federal	Doctorado en Letras Modernas	Universidad Iberoamericana	
Distrito Federal	Doctorado en Letras	Universidad Nacional Autónoma de México	Facultad de Filosofía y Letras
Distrito Federal	Doctorado en Lingüística	Universidad Nacional Autónoma de México	Facultad de Filosofía y Letras, Centro de Enseñanza de Lenguas Extranjeras e Instituto de Investigaciones Filológicas

De lo anteriormente expuesto puede observarse que los datos estadísticos dan una visión global de la formación profesional en estas áreas pero es limitada por cuanto no permite un análisis cualitativo. Por esa razón, se ha solicitado a los coordinadores de estos programas envíen información más amplia respecto a sus objetivos, contenidos y productos para que el catálogo mencionado permita apreciar la orientación y alcance de esos programas. Con el fin de dar una idea del tipo de información que podrá consultarse, decidimos elegir un grupo de programas, lingüística y lingüística aplicada, y localizar la información que pudiera hallarse en *Internet*, como una vía alternativa para este estudio.

### 3. Los programas de licenciatura en lingüística y lingüística aplicada

A continuación presentamos un análisis preliminar de los planes de estudio de las carreras de licenciatura en lingüística que se imparten en seis universidades de la República Mexicana la cual se obtuvo del sistema de consulta REDUNAM en los sitios *web* de

cada una de las universidades siguientes:<sup>9</sup> Universidad Autónoma de Yucatán, Universidad Autónoma de Tlaxcala, Universidad Autónoma Metropolitana-Iztapalapa, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla, Universidad de Sonora y Universidad Autónoma de Nuevo León.<sup>10</sup>

Los aspectos que se comentan son los siguientes:

- El nombre que reciben los diferentes programas de licenciatura en lingüística.
- Los objetivos que tienen los diferentes programas de licenciatura en lingüística.
- El perfil de los egresados de cada uno de los programas de licenciatura en lingüística.

#### **a) El nombre**

La designación que recibe cada licenciatura es variable y diferente entre cada una de ellas. Por ejemplo, en la Universidad Autónoma de Yucatán se le denomina licenciatura en ciencias antropológicas mientras que en la Universidad Autónoma de Tlaxcala y la Universidad Autónoma de Nuevo León es conocida como licenciatura en lingüística aplicada, en la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla es licenciatura en lingüística y literatura hispánica y en la Universidad Autónoma Metropolitana-Iztapalapa y la Universidad de Sonora es licenciatura en lingüística.

Los nombres de los programas de licenciatura nos permiten observar la orientación de cada uno de los programas. Así, uno se orienta hacia el estudio de las lenguas indígenas, otros a la aplicación de la lingüística a programas de enseñanza de lenguas extranjeras y otro al estudio de la lingüística y la literatura a la vez.

#### **b) Los objetivos**

Los objetivos de los programas analizados son diferentes, aunque se pueden observar algunos puntos de convergencia. Veamos:

La Universidad Autónoma de Yucatán pretende formar profesionales en ciencias antropológicas en las especialidades de antropología social, arqueología, historia y lingüística y literatura. Capacitar investigadores de estas áreas, para comprender y analizar los fenómenos étnicos, arqueológicos, históricos, lingüísticos y literarios relevantes para la región en la que se encuentra enclavada la universidad y el país en general. Implementar

<sup>9</sup> (UAY) <http://www.uady.mx>; (UATx) <http://www.uatx.mx>; (BUAP) <http://www.buap.mx>;

(UNISON) <http://www.uson.mx>; (UANL) <http://www.UANL>, (UAMI) <http://www.iztapalapa.uam.mx>

<sup>10</sup> Nos falta estudiar el plan de estudios de la ENAH del INAH ya que su plan de estudios no está disponible para su consulta en red.

mecanismos que permitan buscar la excelencia académica y de investigación, así como el desarrollo de actividades que permitan el progreso de la investigación y la docencia.

La Universidad Autónoma de Tlaxcala busca formar un profesional en el conocimiento profundo de su propia lengua, entendida ésta como un medio simbólico de comunicación, así como en el conocimiento y dominio de la lengua autóctona y extranjera, con el propósito de hacerlo capaz de aplicar e interrelacionar ambos conocimientos en la interpretación, traducción, investigación o enseñanza de esa segunda lengua.

La Benemérita Universidad Autónoma de Puebla proyecta la formación de profesionales que se desempeñen en la docencia, en la investigación o en la comunicación verbal, que se comprometan con la realidad del país y se orienten hacia el desarrollo humanístico, cultural, lingüístico, literario, comunicativo y educativo de la sociedad.

La Universidad de Sonora desea preparar profesionistas conocedores de las características y componentes del lenguaje humano como facultad universal, así como de sus manifestaciones particulares, sus usos, funciones y repercusiones en la realidad inmediata. A partir de la consideración del lenguaje como hecho biopsicosocial, el lingüista ubica su objeto de estudio desde una perspectiva interdisciplinaria que le permite aplicar su conocimiento en áreas específicas. El campo de acción profesional tiene una fuerte proyección hacia cuestiones educativas y hacia los aspectos culturales y de la vida social en los que el lenguaje tiene un papel clave.

La Universidad Autónoma de Nuevo León procura proporcionar una capacitación intensa del idioma inglés, con énfasis en la comunicación y manifestaciones culturales de los principales países angloparlantes. Desea equipar al alumno con la información sobre el manejo de su propio idioma y con una formación integral en el área de las ciencias sociales y humanidades que le permitan comprender su entorno y el papel que le toque jugar en el ámbito de su especialidad. Busca asesorar al estudiante durante sus estudios en el área básica común para definir sus posibilidades del manejo del idioma inglés y así reafirme su vocación o se decida por otra línea teórica instrumental más afín a su perfil. Aspira a brindar una capacitación intensa en la enseñanza o traducción de la lengua inglesa.

La Universidad Autónoma Metropolitana-Iztapalapa pretende formar profesionales capaces de entender y solucionar no sólo los problemas que se derivan de la condición de diversidad lingüística de México, sino también aquéllos que surgen de la educación, patologías lingüísticas y usos del lenguaje. Por ello ofrece un programa que proporciona bases teóricas sólidas y analíticas que contribuyen a la solución de problemas lingüísticos.

Sobre los objetivos de los programas podemos señalar que no todos coinciden en cuanto a la formación profesional de sus egresados. Por ejemplo, la Universidad Autónoma de Nuevo León sólo capacita, asesora y equipa a los estudiantes en y para el aprendizaje del idioma inglés, es decir, sólo hace énfasis en la enseñanza o traducción de dicha lengua. Mientras que en la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla, la Universidad de Sonora, la Universidad Autónoma de Yucatán, la Universidad Autónoma de Tlaxcala y la Universidad Autónoma Metropolitana-Iztapalapa los objetivos de sus programas

son más amplios y tienen impacto en la formación de docentes e investigadores que toman en cuenta las condiciones de diversidad lingüística del país y el entorno sociocultural de México. Por otra parte, en los programas de estas universidades también se hace énfasis en cuestiones relacionadas con el uso del lenguaje y sus patologías.

### *c) El perfil de egreso*

El perfil de los egresados se enuncia de maneras diferentes. La Universidad Autónoma de Yucatán explicita las funciones del egresado, entre las que destacan:

- Elaborar, realizar y aplicar proyectos de investigación.
- Promover programas de mejoramiento y desarrollo de la comunidad.
- Elaborar y aplicar programas que tiendan a una mejor comprensión de los grupos sociales, tanto rurales como urbanos.

La información sobre este rubro no está disponible en la página de la Universidad Autónoma de Tlaxcala.

Para el programa de la licenciatura en lingüística y literatura hispánica de la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla, el egresado es un profesional altamente capacitado con conocimientos teórico-metodológicos, capaz de desempeñarse como docente en instituciones de nivel medio superior y superior en las áreas de lingüística, literatura y comunicación verbal, así como investigador en centros de ciencias del lenguaje o como comunicador social en medios masivos de comunicación.

En el programa de licenciatura en lingüística de la Universidad de Sonora el egresado estará capacitado para:

- Investigar los diferentes niveles de estructuración de las lenguas -fonológico, morfológico, sintáctico, léxico y semántico- tanto en su aspecto diacronico como sincrónico.
- Investigar las variantes dialectales del español y las lenguas indígenas de México, con fines descriptivos.
- Atender la enseñanza del español como lengua materna y como segunda lengua en los diversos niveles escolares.
- Asesorar y orientar a maestros de educación básica y media básica en relación a la enseñanza del español.
- Elaborar gramáticas y diccionarios.
- Colaborar en equipos interdisciplinarios que diseñen políticas lingüísticas aplicables a la población mestiza e indígena de México.
- Evaluar y elaborar materiales didácticos de apoyo a la enseñanza de la lengua materna tanto en el medio indígena como hispanohablante.
- Estudiar la realización anormal del lenguaje dentro de equipos interdisciplinarios mediante la elaboración de diagnósticos y programas de rehabilitación aplicables a personas con trastornos en la emisión y comprensión del lenguaje.

El perfil del egresado en el programa de la Universidad Autónoma de Nuevo León tiene las siguientes características: El egresado deberá:

- Comunicarse y dominar las especialidades de su lengua materna y del inglés.
- Desarrollarse como un especialista bilingüe a partir de la conciencia de su inserción en una realidad determinada.
- Ser sensible a los cambios sociales, específicamente a los inherentes al lenguaje para producir conocimientos tendientes a solucionar la problemática de un lugar y momento determinado.
- Tener capacidad crítica, al mismo tiempo que creativa, producto del análisis del lenguaje a fin de proponer soluciones a su problemática.

En el programa de licenciatura en lingüística de la Universidad Autónoma Metropolitana-Iztapalapa el egresado estará capacitado para que al finalizar la carrera:

- Elabore libros de texto para la enseñanza del español como primera o segunda lengua.
- Enseñe el español como lengua materna.
- Desarrolle alfabetos, gramáticas y materiales didácticos para las lenguas indígenas de México.
- Trabaje en proyectos de rescate lingüístico y cultural.
- Colabore con expertos en la identificación y tratamiento de padecimientos lingüísticos.
- Participe en proyectos multidisciplinarios de inteligencia artificial.

#### 4. Perspectivas para estudios subsecuentes

La disyuntiva que se nos presentó en cuanto a incluir o excluir programas en el catálogo mencionado y por lo tanto en este trabajo, comenzaba a partir de la designación que cada programa recibía en las fuentes consultadas. Este hecho nos da una idea de la dificultad que plantea la definición del campo de acción de la lingüística aplicada. Este problema no es privativo de esta disciplina sino que siempre ha existido para los filósofos que han intentado delimitar los distintos campos de la ciencia tomando en cuenta su objeto de estudio y la metodología que siguen. Esto ha dado origen a dos tendencias opuestas del conocimiento científico moderno: la diferenciación y la integración de las ciencias. Por ejemplo, Bachelard<sup>11</sup> opone a la idea de las ciencias divididas y yuxtapuestas la idea de su penetración mutua y entrelazamiento, postura con la que coincidimos y que ha privado en la reestructuración de los programas de posgrado. Esta visión explica el entrelazamiento y la penetración mutua que existe entre las áreas relacionadas con el estudio del lenguaje y sus diferentes manifestaciones y por lo tanto explicaría también la relación entre los diferentes grupos de programas.

<sup>11</sup> Filósofo francés que planteó el nexo entre el conocimiento teórico y aplicado y del 'mecanismo' de su transición mutua, reveló también su carácter contradictorio. En: Kedrov, p. 390.

A continuación discutimos cuatro preguntas de entre las varias que fueron surgiendo a medida que recolectábamos la información hasta aquí presentada:

1. ¿Cuáles son los puntos de contacto entre los distintos grupos de programas? y
2. ¿Los programas comentados en este trabajo pueden considerarse dentro del campo de la lingüística aplicada o solamente guardan alguna relación con ella?

El filósofo francés Kedrov<sup>12</sup> señala las características del desarrollo del conocimiento científico por las cuales “un objeto es estudiado por varias ciencias y una misma ciencia extiende su investigación a muchos objetos”. Este es el caso del lenguaje que es estudiado tanto en la psicología, la filosofía, la lingüística, como en otras ramas de la ciencia. Este estudio del lenguaje sería un denominador común a los programas de licenciatura mencionados, aun cuando en cada área se enfoquen aspectos distintos y se utilicen herramientas de análisis diferentes.

El otro común denominador es el problema de la enseñanza/aprendizaje en los diferentes grupos de programas con sus especificidades inherentes a ellos: letras, lingüística, traducción e interpretación, idiomas, enseñanza de lenguas. Las estrategias que han seguido para resolverlo y la concepción sobre la formación de esos profesionales constituyen focos de interés para la investigación.

Tanto el estudio del lenguaje en sus diferentes manifestaciones, como su enseñanza y su aprendizaje, competen a la lingüística aplicada, por lo tanto el estudio de esos programas se encuentra dentro del marco de esta disciplina. Por otra parte, si se acepta que la lingüística aplicada en la actualidad extiende su investigación a muchos objetos, como el de la educación que Barriga y Parodi<sup>13</sup> destacan, es fácil entender la razón y objetivo de este estudio y nuestra pretensión de incluir todos los programas.

3. Si la enseñanza de lenguas constituye un grupo de veinticuatro programas, ¿cuál es la orientación principal de las veintinueve licenciaturas en idiomas y de qué idiomas se ocupan? En el mundo contemporáneo es innegable la existencia de lenguas hegemónicas en la vida política, económica, cultural y de comunicación. Esta hegemonía corresponde a una dimensión histórica y social que las proyecta como lenguas de uso, uso comercial o lenguas oficiales en transacciones comerciales, políticas y culturales.

En la vida cotidiana, esta situación favorece el establecimiento de un imaginario o sentido común que, aparentemente de manera bien intencionada, determina “lo que debe ser” y “cómo debe ser” el uso de estas lenguas, para responder a las expectativas antes mencionadas.

La situación se hace problemática en lo que respecta específicamente a aspectos como la planeación educativa, donde ese sentido común hace que no siempre se parta de un conocimiento de las necesidades reales de la comunidad a quien se pretende dirigir el currículum. En su lugar, se procede a la aplicación de perspectivas teóricas, metodologías y procedimientos a expensas de modas o modelos copiados de los más diversos grupos educativos o culturales, conformando perfiles pedagógicos más o menos regulares, pre-

<sup>12</sup> Kedrov, B.M. *Clasificación de las ciencias* p. 416.

<sup>13</sup> Barriga, Rebeca y Claudia Parodi. 1998. *La Lingüística en México 1980-1996*.

tenciosamente actualizados en función de esas modas pero distantes de un conocimiento de las necesidades o las características de la población a la que estarán destinados.

4. ¿Cuáles son los puntos de contacto entre los programas de lingüística y lingüística aplicada?

En los programas incluidos en este trabajo se pueden identificar varios ámbitos de acción de los futuros lingüistas: la investigación (UTx, UAY, BUAP, UNISON), la enseñanza (UTx, BUAP, UNISON, UAM-I), la atención a problemas del lenguaje (UAM-I) y el desarrollo de la comunidad (UAY, UNISON y UAM-I). Por lo que se desprende de la información localizada, los programas buscan el desarrollo de competencias específicas para cada uno de esos ámbitos que permitan a los egresados desarrollar sus funciones en los diferentes papeles que les tocará desempeñar: docente, comunicador social, asesor lingüístico, diseñador de materiales didácticos y de políticas lingüísticas, así como colaborador en equipos interdisciplinarios de investigación. En cuanto a la investigación, sólo la Universidad de Sonora hace explícitos los temas de estudio: estructura de las lenguas y variantes dialectales del español y las lenguas indígenas, con fines descriptivos, lo cual denota su enfoque teórico. En el caso de la enseñanza, la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla la enfoca a la lingüística, la literatura y la comunicación verbal, en tanto que la Universidad de Sonora y la Universidad Autónoma Metropolitana-Iztapalapa la destinan a la enseñanza del español como lengua materna y extranjera. La Universidad Autónoma de Nuevo León, en cambio, prepara a sus estudiantes para enseñar inglés con un enfoque humanista en tanto que sus objetivos buscan el desarrollo personal del lingüista: comunicarse, ser sensible a los cambios sociales, tener capacidad crítica, ‘desarrollarse como un especialista bilingüe a partir de la conciencia de su inserción en una realidad determinada’. En la Universidad de Sonora y la Universidad Autónoma Metropolitana-Iztapalapa se espera que estos profesionales sean capaces de elaborar alfabetos, gramáticas, diccionarios, así como materiales de enseñanza. Sólo en uno de los programas (UAM-I) se perfila como parte del trabajo del futuro lingüista el uso de las nuevas tecnologías en proyectos de inteligencia artificial, así como la atención a problemas del lenguaje. Por último, solamente tres programas (50% de los consultados) enfocan su atención al desarrollo de la comunidad. Esta visión concuerda con la observación que Garza Cuarón<sup>14</sup> hace en el sentido de que “todavía son pocos los lingüistas que se dedican no sólo a estudiar los mecanismos de una lengua sino también a proponer cambios en las políticas lingüísticas de tal o cual región [...]”. Podríamos preguntar en qué medida la formación de estos lingüistas desarrolla su espíritu crítico ante los problemas sociales y su percepción de sí mismos como agentes de cambio.

Otras preguntas que surgieron y que podrán ser contestadas a medida que avance la conformación del catálogo mencionado y su análisis, son las siguientes:

¿Qué aspectos teóricos abordan en común los currícula de traducción e interpretación?

<sup>14</sup> Garza Cuarón Beatriz, *Políticas Lingüísticas en México*, p. 13.

¿Qué relación guardan los programas de letras con la lingüística? ¿Cuál es la relación de las licenciaturas en terapia del lenguaje con la lingüística? Si uno de los campos de trabajo para los egresados de esos programas es la docencia, ¿Qué peso tiene la didáctica en los curricula de las distintas áreas? ¿Qué enseñar? ¿Cómo enseñar? ¿Cómo se perfila esa didáctica? ¿Cuál es su respaldo teórico? ¿Qué se quiere garantizar? En el caso de los programas comentados en este trabajo: ¿Los objetivos buscan responder a una expectativa que corresponda con el mercado laboral? ¿Cuál es el perfil de los egresados de posgrado? ¿Cuáles son las líneas de investigación de los posgrados?

El problema educativo de México, en lo que concierne al uso de lenguas, sólo podrá ser resuelto con la participación de grupos de profesionales altamente calificados que realicen investigación en los diferentes ámbitos de estudio. Además, es menester que esos profesionales continúen dedicando parte de su tiempo a la formación de los profesores de lenguas y a la actualización de los que están en servicio en ese campo para, de esa manera, fortalecer el vínculo investigación-docencia.

Este acercamiento a la información especializada en áreas que involucran el estudio del lenguaje en nuestro país se vincula también a la idea de un trabajo de continuidad y actualización constante de la información aquí presentada.

Pensamos que no sólo será un instrumento de utilidad para un público selecto interesado en la lingüística aplicada. Buscamos que sirva como material de consulta y base de trabajos especializados para público de licenciatura y posgrado en los campos presentados.

Pretendemos hacer de los foros especializados un espacio de difusión y búsqueda de las fuentes -las diferentes instituciones nacionales o casos individualizados- que permitan actualizar el catálogo, de tal manera que lo perciban como propio todos los profesionales que lo integren o lo consulten.

El hecho de que haya diferentes enfoques en cuanto a la formación académica de los egresados de los diferentes centros nos lleva, por ejemplo, a tener un punto de referencia para la observación de tendencias y para la continuidad de esta investigación en la que esperamos que se interesen otros colegas.

## Bibliografía

- ANUIES (1998) Catálogo de Carreras.
- GARZA CUARÓN B. (coord.) (1997) **Políticas Lingüísticas en México**. Colección: La democracia en México. La Jomada ediciones, Centro de Investigaciones Interdisciplinarias en Ciencias y Humanidades, UNAM.
- GILBÓN ACEVEDO D. M. y GÓMEZ DE MAS, M. E. (1996) “Desarrollo de los centros de lenguas en instituciones de educación superior de México”. En: **Revista de Educación Superior**. No. 99. ANUIES.
- GILBÓN, D.M. (1998) **Bases teóricas y empíricas para la creación de posgrados en lingüística aplicada a distancia**. Tesis de Maestría en Lingüística Aplicada. CELE-UACPyP-UNAM.
- GRABE, W. y KAPLAN, R. B. (1991) **Introduction to Applied Linguistics**. Second language professional library.
- KEDROV, B.M. (1976) **Clasificación de las ciencias**, t. II. Editorial Progreso.

Anexo 1

1999

## PROGRAMAS DE LICENCIATURA EN ENSEÑANZA DE LENGUAS

Estado	Programa	Institución	Sede
Aguascalientes	Lic. en Enseñanza del Idioma Inglés	U. A. de Aguascalientes	Centro de Arte y Humanidades
Baja California	Lic. en Docencia del Idioma Inglés	Universidad Autónoma de Baja California, Unidad Mexicali	Escuela de Idiomas
Campeche	Lic. en Educación Media en Inglés	Inst. Campechano	Esc. Normal Superior
Chiapas	Licenciatura en la Enseñanza de Lenguas: Inglés y Francés	Universidad Autónoma de Chiapas, Tuxtla Gutiérrez	Escuela de Lenguas
Distrito Federal	Lic. en Educ. Bilingüe	U. de las Américas, A.C.	Esc. de Ciencias Sociales y Humanidades
Distrito Federal	Licenciatura en Enseñanza del Francés	Universidad Pedagógica Nacional	
Guanajuato	Licenciatura en Educación Media en Español	Complejo Educativo Hispanoamericano, A.C.	(Se ofrece en sistema semiescolarizado)
Durango	Lic. en Educ. Básica Bilingüe	U. Aut. España de Durango	
Jalisco	Lic. en Enseñanza de Idiomas	U. A. de Guadalajara	Esc. de Lingüística
Jalisco	Lic. en Docencia del Inglés	U. de Guadalajara	Centro Universitario de Ciencias Sociales y Humanidades
Jalisco	Lic. en Docencia del Francés	U. de Guadalajara	Centro Universitario de Ciencias Sociales y Humanidades
México	Lic. en Enseñanza del idioma Inglés	UNAM	Esc. Nac. de Estudios Profesionales Acatlán

Estado	Programa	Institución	Sede
Morelos	Licenciatura en Enseñanza del Francés	Universidad Autónoma del Estado de Morelos, Unidad Cuernavaca	Instituto de Ciencias de la Educación
Morelos	Licenciatura en Enseñanza del Inglés	Universidad Autónoma del Estado de Morelos, Unidad Cuernavaca	Instituto de Ciencias de la Educación
Nuevo León	Lic. en Educ. con Acentuación Bilingüe	U. Regiomontana	Div. de Humanidades y Ciencias Sociales
Nuevo León	Licenciatura en Ciencias de la Educación en Inglés	Colegio Americano Anáhuac de Monterrey	
Nuevo León	Licenciatura en Educación Bilingüe en nivel básico	Instituto Laurens, A.C.	
Nuevo León	Licenciatura en Educación Bilingüe en nivel medio	Instituto Laurens, A.C.	
Nuevo León	Licenciatura en Educación Bilingüe en nivel preescolar	Instituto Laurens, A.C.	
Oaxaca	Lic. en Ens. de Lenguas Extranjeras	U. A. Benito Juárez de Oaxaca	Centro de Idiomas
Sinaloa	Lic. en Enseñanza del Inglés	U. de Mazatlán	Mazatlán
Sonora	Lic. en Enseñanza de Inglés	U. de Sonora	Depto. de Lenguas Extranjeras
Tamaulipas	Lic. en Pedagogía Especialidad Inglés	U. Panamericana	Unidad Nuevo Laredo
Yucatán	Licenciatura en Educación Bilingüe	Centro de Estudios de las Américas	

Anexo 2

1998

## LICENCIATURAS EN IDIOMAS

Estado	Programa	Institución	Sede
Campeche	Licenciatura en Lengua Extranjera	U. A. del Carmen	Fac. de Ciencias Educativas
Colima	Licenciatura en Lengua Inglesa	U. de Colima	Esc. de Lenguas Extranjeras
Chihuahua	Licenciatura en Lengua Inglesa	U. A. de Chihuahua	Fac. de Filosofía y Letras
Distrito Federal	Licenciatura en Idiomas	Inst. Superior Angloamericano	Plantel San José Insurgentes
Distrito Federal	Licenciatura en Admón. Internacional y Lenguas	U. Anáhuac	
Distrito Federal	Licenciatura en Idiomas	U. Tecnológica Americana	
México	Licenciatura en Lengua Inglesa	U. A. del Edo. de México	Esc. de Lenguas
Morelos	Licenciatura en Idiomas	Inst. Superior Angloamericano.	Plantel Cuernavaca
Morelos	Licenciatura en Idiomas	U. Aut. De Morelos	
Nuevo León	Licenciatura en Lengua Inglesa	Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey	Div. de Ciencias y Humanidades
Nuevo León	Licenciatura en Lenguas Extranjeras	CEIEYES, U. Internacional, S.C.	
Nuevo León	Licenciatura en Lengua Inglesa	CEIEYES, U. Internacional, S.C.	
Oaxaca	Licenciatura en Lenguas Extranjeras	U. A. Benito Juárez de Oaxaca	Centro de Idiomas
Puebla	Licenciatura en Lenguas Extranjeras	Benemérita U. A. de Puebla	Esc. de Lenguas Extranjeras
Puebla	Licenciatura en Idiomas	Inst. Angloamericano de Puebla	Esc. de Idiomas y Humanidades

Estado	Programa	Institución	Sede
Puebla	Lie en Idiomas	U. Europea, A.C	Esc. de Humanidades
Puebla	Licenciatura en Idiomas	U. Interamericana A. C.	Esc. de Ciencias Sociales y Humanidades
Puebla	Licenciatura en Lenguas Extranjeras	U. Madero	Esc. de Ciencias Sociales
Puebla	Licenciatura En Idiomas	Centro Universitario Irlandés	Esc. de Ciencias Sociales y Humanidades
Querétaro	Licenciatura en Lenguas Modernas	U. A. de Querétaro	Esc. de Idiomas
Quintana Roo	Licenciatura en Lengua Inglesa	U. de Quintana Roo	
Tabasco	Licenciatura en Idiomas	U. Juárez A. de Tabasco	Div. Académica de Educación y Artes
Tamaulipas	Licenciatura en Lenguas Extranjeras	U. de Relaciones y Estudios Internacionales	
Veracruz	Licenciatura en Lengua Inglesa	U. Veracruzana	Fac. de Idiomas
Veracruz	Licenciatura en Lengua Francesa	U. Veracruzana	Fac. de Idiomas
Yucatán	Licenciatura en Lenguas Modernas	Tee. Turística Total, A.C.	Esc. Peninsular de Lenguas Modernas

Fuente: ANUIES Catálogo de Carreras 1998

Anexo 3

1999

**PROGRAMAS DE LICENCIATURA EN LETRAS/LITERATURA**

<b>Entidad</b>	<b>Programa</b>	<b>Institución</b>	<b>Dependencia</b>
Aguascalientes	Licenciatura en Letras Hispánicas	Universidad Autónoma de Aguascalientes	Centro de Arte y Humanidades
Baja California	Licenciatura en Lengua y Literatura de Hispanoamérica	Universidad Autónoma de B. C.	Esc. de Humanidades
Baja California Sur	Licenciatura en Letras	Universidad Autónoma de B. C. Sur	Área de Ciencias Sociales
Campeche	Licenciatura en Humanidades: Literatura	Universidad Autónoma de Campeche	Fac. de Humanidades
Coahuila	Licenciatura en Letras Españolas	Universidad Autónoma de Coahuila	Fac. de Ciencias de la Educ. y Humanidades
Colima	Licenciatura en Educ. Med Esp. en Lengua y Lit. Española	Universidad de Colima	Esc. Superior de Ciencias de la Educación
Chiapas	Licenciatura en Letras Latinoamericanas	Universidad Autónoma de Chiapas	Fac. de Humanidades
Chiapas	Licenciatura en Lenguas y Literatura Hispanoamericana	Universidad Autónoma de Chiapas	Fac. de Humanidades
Chihuahua	Licenciatura en Letras Españolas	Universidad Autónoma de Chihuahua	Fac. de Filosofía y Letras
Distrito Federal	Licenciatura en Letras	Instituto Internacional de Estudios Superiores	
Distrito Federal	Licenciatura en Letras Hispánicas	Universidad Autónoma Metropolitana-Iztapalapa	Div. de Ciencias Sociales y Humanidades
Distrito Federal	Licenciatura en Lit. Latinoamericana	Universidad Iberoamericana	Depto. de Letras
Distrito Federal	Licenciatura en Letras Clásicas	UNAM	Fac. de Filosofía y Letras
Distrito Federal	Licenciatura en Lengua y Literatura Hispánicas	UNAM	Fac. de Filosofía y Letras
Distrito Federal	Licenciatura en Lengua y Literatura Modernas	UNAM	Fac. de Filosofía y Letras

Entidad	Programa	Institución	Dependencia
Guanajuato	Licenciatura en Letras Españolas	Universidad de Guanajuato	Escuela de Filosofía y Letras
Guerrero	Licenciatura en Literatura Iberoamericana	Universidad Autónoma de Guerrero	Escuela de Filosofía y Letras
Jalisco	Licenciatura en Lengua y Lit. Hispánicas	Universidad Aut. de Guadalajara	
Jalisco	Lic. en Letras	Universidad de Guadalajara	Centro Universitario de Ciencias Sociales y Humanidades
México	Licenciatura en Letras Latinoamericanas	Universidad Autónoma del Edo. de México	Fac. de Humanidades
México	Licenciatura en Letras Latinoamericanas	Universidad Autónoma del Edo. de México	Unidad Académica Profesional Amecameca
México	Licenciatura en Lengua y Lit. Hispánicas	UNAM	Escuela Nacional de Estudios Profesionales Acatlán
Morelos	Licenciatura en Lengua y Lit. Hispánicas	Universidad del Sol	
Nuevo León	Licenciatura en Letras Españolas	ITESM Monterrey, Campus Monterrey	
Nuevo León	Licenciatura en Letras Españolas	Universidad A. de Nuevo León	Fac. de Filosofía y Letras
Nuevo León	Licenciatura en Letras	Universidad Regiomontana	
Puebla	Lic. en Letras	Benemérita Universidad Autónoma de Puebla	Fac. de Filosofía y Letras
Sinaloa	Licenciatura en Lengua y Literatura Hispánica	Universidad Autónoma de Sinaloa	Esc. de Filosofía y Letras
Sonora	Licenciatura en Literatura Hispánica	Universidad de Sonora	Dep. de Letras y Lingüística
Veracruz	Licenciatura en Lengua y Lit. Hispánicas	Universidad Veracruzana	Fac. de Letras
Zacatecas	Licenciatura en Letras	Universidad Autónoma de Zacatecas	Esc. de Humanidades

Anexo 4

1999

**LICENCIATURAS EN LINGÜÍSTICA / LINGÜÍSTICA APLICADA**

Entidad Federativa	Programa	Institución	Dependencia
Distrito Federal	Licenciatura en Lingüística	Instituto Nacional de Antropología e Historia	Escuela Nacional de Antropología e Historia
Distrito Federal	Licenciatura en Lingüística	Universidad Autónoma Metropolitana-Iztapalapa	Div. de Ciencias Sociales y Humanidades
Nuevo León	Licenciatura en Lingüística Aplicada	Universidad Autónoma de Nuevo León	Fac. de Filosofía y Letras
Nuevo León	Licenciatura en Lingüística	Universidad Regiomontana	
Sonora	Licenciatura en Lingüística	Universidad de Sonora	Dep. de Letras y Lingüística
Tlaxcala	Licenciatura en Lingüística Aplicada	U. A. de Tlaxcala	Depto. de Filosofía y Letras
Yucatán	Licenciatura en Lingüística	U. A. de Yucatán	Fac. de Ciencias Antropológicas

Fuente: ANUIES Anuario Estadístico 1997  
 Catálogo de Carreras 1998

## Anexo 5

1999

**LICENCIATURAS EN TERAPIA DEL LENGUAJE**

Estado	Programa	Institución	Sede
Colima	Licenciatura en Educación Media Básica en Audición y Lenguaje	Universidad de Colima, Unidad Colima	Escuela de Ciencias de la Comunicación
Distrito Federal	Licenciatura en Terapia de la audición, la voz y el lenguaje	Instituto Mexicano de la Audición y el Lenguaje, A.C.	
Durango	Licenciatura en Terapia de la Comunicación Humana	Universidad Juárez del Estado de Durango	Escuela de Trabajo Social y Psicología
Durango	Licenciatura en Educación Especial en Audición y Lenguaje	Unidad Universitaria de Lerdo, A.C.	
Puebla	Licenciatura en Terapia del Lenguaje	Escuela de Estudios Superiores en Rehabilitación, Plantel Gabriel Pastor	Escuela de Ciencias de la Salud

## Anexo 6

**LICENCIATURAS EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN**

Estado	Programa	Institución	Sede
Distrito Federal	Licenciatura en Traducción	U. Intercontinental	Esc. de Lenguas
Distrito Federal	Licenciatura en Interpretación	Inst. Sup. de Intérpretes y Traductores	
Distrito Federal	Licenciatura en Traducción	Inst. Sup. de Intérpretes y Traductores	
Puebla	Licenciatura en Interpretación y Traducción	Inst. Sup. Angloamericano	Esc. de Idiomas y Humanidades
Puebla	Licenciatura en Idiomas en Traducción	Inst. Sup. Angloamericano	Esc. de Idiomas y Humanidades
Tamaulipas	Licenciatura en Interpretación y Traducción	U. de Relaciones y Estudios Internacionales	

Fuente: ANUIES Catálogo de Carreras 1998